

THE WARRANTY GROUP, INC.

LAHJONNANVASTAISET TOIMINTAPERIAATTEET JA MENETTELYT

Johtokunnan hyväksymä:

30. tammikuuta 2014

Sisällysluettelo

I.	JOHDANTO	1
A.	Toimintaperiaatteiden ja menettelyjen sovellettavuus	1
B.	Työntekijän vastuut ja resurssit	1
C.	Seuraamukset rikkomuksesta	2
II.	YLEINEN LAHJONNAN KIELTO	2
A.	Mikä on lahjus?	2
B.	Muita kysymyksiä TWG:n yleisestä lahjuskiellosta	3
C.	Poikkeukset	5
1.	Ei poikkeuksia helpottamisen tai ”voitelumaksujen” suhteen	6
2.	Työntekijän terveys, turvallisuus ja vapaus	6
3.	Kohtuulliset myynninedistämiskulut ja muut maksut, jotka valtuutetaan näiden toimintaperiaatteiden ja menettelyjen mukaisesti tai jotka ovat sääntöjen noudattamista valvovan vastuuhenkilön valtuuttamia	6
III.	YHTIÖN KESTITYS, LAHJAT JA MUUT MYYNNINEDISTÄMISKULUT	6
A.	Lahjat, ateriat ja viihdyke	7
B.	Matkakulut ja matkoihin liittyvät kulut	8
IV.	HYVÄNTEKEVÄISYYSLAHJOITUKSET JA TUKI SOSIAALISILLE HANKKEILLE	9
V.	POLIITTISET LAHJOITUKSET JA EDUNVALVONTA	10
VI.	LIHKETOIMINNAN HARJOITTAMINEN VIRKAMIESTEN TAI NÄIDEN OMAISTEN, TAI VIRKAMIESTEN TAI NÄIDEN OMAISTEN KOKONAAN TAI OSAKSI OMISTAMIEN YHTIÖIDEN KANSSA	11
VII.	LIHKETOIMINNAN HARJOITTAMINEN KOLMANSIEN OSAPUOLTEN KANSSA	11
A.	Kaupan kohteen ennakkotarkastusprosessi ja oikeudellinen tarkastelu	12
1.	Kolmansina osapuolina olevat välimiehet	12
2.	Fuusiot ja yritysostot	12
3.	Yhteisyritykset	13
B.	Punaiset liput	13

C.	Suhteen vahvistaminen kirjallisesti	14
D.	Suhteen valvonta: Jatkuva velvoite	14
VIII.	TOSITEAINEISTON SÄILYTTÄMINEN JA KIRJANPITO	15
A.	Rahanpesu	15
IX.	ASIAAN LIITTYVÄT TOIMINTAPERIAATTEET JA MENETTELYT	16
X.	YHTEYSTIEDOT	16

I. JOHDANTO

The Warranty Group, Inc. ja sen tytäryhtiöt (yhteisesti ”TWG” tai ”yhtiö”) sekä TWG:n johtokunta ja johto ovat sitoutuneet harjoittamaan TWG:n operaatioita kautta maailman eettisesti ja kaikkia sovellettavia lakeja noudattaen. Tämän sitoumuksen mukaisesti TWG:n liiketoimintaperiaatteet ja etiikka (”käytännösäännöt”) käsittää lahjonnan ja korruption osalta seuraavat määräykset:

- TWG ei käytä eikä tule käyttämään lahjontaa liiketoimintansa harjoittamiseksi, eikä TWG ole kumppanuussuhteessa sellaisten yritysten kanssa, jotka suvaitsevat lahjontaa. Sen vuoksi emme koskaan osallistu mihinkään järjestelyyn, joka on suunniteltu antamaan suoraan tai välillisesti mitään arvokasta TWG:n ulkopuoliselle työntekijälle – mukaan luettuina valtion virkamiehet – epäasianmukaisiin tarkoituksiin (esimerkiksi saadakseen tai säilyttääkseen liiketoimintaa epäreilusti tai muuten vaikuttaakseen epäasianmukaisesti kyseisen henkilön päätöksiin). Jos paikallisen lain säännökset ovat tiukempia kuin nämä käytännösäännöt, sinun on noudatettava paikallista lakia.

Valppaus käytäntöjen kieltojen sekä lahjonnanvastaisten lakien, kuten Yhdysvaltain ulkomaisten korruptiokäytäntöjen vastaisen lain (”FCPA”, Foreign Corrupt Practices Actin) ja Yhdistyneen kuningaskunnan lahjontalain (”UKBA”, UK Bribery Act), noudattamisessa on ratkaisevan tärkeää TWG:n harjoittaessa kasvavissa määrin liiketoimintaa maailmanlaajuisesti. TWG:n maailmanlaajuiset lahjonnanvastaiset toimintaperiaatteet ja menettelyt (”toimintaperiaatteet ja menettely”) on hyväksytty täydentämään käytännösääntöjä korostamalla entisestäänkin, että on tärkeää noudattaa kaikkien niiden maiden lahjonnanvastaisia lakeja, joissa TWG toimii.

Mikään toimintaperiaate ei voi ennakoida jokaista mahdollisesti esille tulevaa tilannetta. Työntekijöitä rohkaistaan keskustelemaan esimiestensä tai oikeudellisen ja sääntöjenmukaisuutta valvovan osaston jäsenen kanssa mistä tahansa kysymyksestä, joka koskee erityisiä tosiseikkoja ja olosuhteita, jotka voivat liittyä näiden toimintaperiaatteiden ja menettelyjen määräyksiin.

A. Toimintaperiaatteiden ja menettelyjen sovellettavuus

Nämä toimintaperiaatteet ja menettelyt koskevat maailmanlaajuisesti TWG:tä ja kaikkien sen yhdysvaltalaisia ja kansainvälisiä tytäryhtiöitä, sisaryhtiöitä, kumppanuuksia, yhteisyrityksiä ja muita liiketoiminnan yhteenliittymiä, jotka ovat käytännössä TWG:n valvonnassa suoraan tai välillisesti. Se koskee yhtiön kaikkia johtajia, vastuuhenkilöitä ja työntekijöitä sekä sopimus- ja väliaikaistyöntekijöitä (yhteisesti ”työntekijät”). Ne pätevät myös kehen tahansa henkilöön, joka toimii TWG:n palveluksessa tai sen puolesta.

Lisäksi, kuten käsitellään tarkemmin jäljempänä osassa VII, TWG aikoo työskennellä ainoastaan niiden kolmansien osapuolten kanssa, jotka ovat sitoutuneet noudattamaan TWG:n lahjonnan kieltämistä vastaavia käytäntöjä, ja jotka muuten noudattavat arvoja, jotka on ilmaistu yhtiön käytänteessä.

B. Työntekijän vastuut ja resurssit

Kunkin TWG:n työntekijän henkilökohtaisella vastuulla on tutustua näihin toimintaperiaatteisiin ja menettelyihin, oikeudellisiin normeihin ja rajoituksiin, joita sovelletaan heille osoitettuihin tehtäviin, sekä käyttäytyä kaikilta osin niiden mukaisesti.

TWG odottaa erityisesti esimiesten yltävän korkeimpiin standardeihin. Esimieheen sovelletaan kurinpitotoimia, kun kyseinen esimies tietää tai hänen on syytä epäillä, että näiden toimintaperiaatteiden ja menettelyjen kieltämä toiminta on suunnitteilla hänen alaistensa keskuudessa eikä esimies tee mitään

sen estämiseksi, tai kun kyseinen esimies tietää tai hänen on syytä epäillä, että kyseiset työntekijät ovat ryhtyneet näiden toimintaperiaatteiden ja menettelyjen vastaiseen toimintaan, eikä hän ryhdy asianmukaiseen korjaavaan toimintaan. Lyhyesti sanottuna esimiehen on rohkaistava aktiivisesti tiimiään noudattamaan näitä toimintaperiaatteita ja menettelyjä, eikä hän saa jättää huomiotta mitään todistetta mahdollisista rikkomuksista.

Lisäksi yhtiön henkilökuntaa rohkaistaan vakaasti ilmoittamaan näiden toimintaperiaatteiden tai minkä tahansa lahjonnanvastaisen lain epäillyt rikkomukset, joihin yhtiö, työtoveri tai kolmas osapuoli syyllistyy. Ilmoitukset epäillyistä rikkomuksista on tehtävä työntekijän esimiehelle, sääntöjen noudattamista valvovalle vastuuhenkilölle (GCO) tai sääntöjenmukaisuuden komitean jäsenelle, tai puhelimitse yhtiön eettisen neuvontapalveluun. Työntekijän jättäessä ilmoittamatta tunnetun tai epäillyn väärinkäytöksen, josta työntekijällä on tietoa, kyseiseen työntekijään saatetaan soveltaa kurinpitotoimia lain sallimissa rajoissa. Yhtiö ei salli minkäänlaista kostotoimintaa työntekijää vastaan, joka ilmoittaa hyvässä uskossa epäilyistä väärinkäytöksestä. Lisäksi, jos työntekijä vastaanottaa lahjuspyyntöä tai lahjustarjouksen, hänen on ilmoitettava pyynnöstä tai tarjouksesta välittömästi suoralle esimiehelleen, sääntöjen noudattamista valvovalle vastuuhenkilölle tai sääntöjenmukaisuuskomitean jäsenelle.

Kukaan työntekijä ei kärsi haitallisia seurauksia lahjuksen maksamisesta kieltäytyessään, vaikka se johtaisi siihen, että yhtiö kärsii liiketoiminnan menetyksen tai kielteisen vaikutuksen aikatauluihin.

C. Seuraamukset rikkomuksesta

Kuka tahansa TWG-henkilö, joka ei toimi näiden toimintaperiaatteiden ja menettelyjen mukaisesti tai jättää ilmoittamatta tunnetusta tai epäilyistä väärinkäytöksestä, joutuu kurinpitotoimien kohteeksi, jotka voivat yltyä irtisanomiseen, erottamiseen, siviilioikeudelliseen prosessiin, rikosoikeudelliseen haasteeseen tai sellaisiin oikeussuojakeinoihin tai rangaistuksiin, jotka ovat asianmukaisia kyseisissä olosuhteissa. TWG, viranomainen tai muu toimivaltainen elin voi ryhtyä kyseisiin toimiin tai panna ne alulle. TWG ei maksaa suoraan tai välillisesti mitään sakkoa, joka määrätään kenellekään yksittäiselle henkilölle kansainvälisten lahjonnanvastaisten lakien rikkomisen tai näiden toimintaperiaatteiden ja menettelyjen rikkomisen vuoksi.

II. YLEINEN LAHJONNAN KIELTO

TWG kieltää lahjonnan kaikissa muodoissaan. Yhtiö tai mikään kolmas osapuoli, joka toimii yhtiön puolesta, ei saa tarjota, maksaa, antaa tai luvata maksaa tai antaa ”mitään arvoa omaavaa” kenellekään ”valtion virkamiehelle”, ”liikekumppanin työntekijälle” tai kenellekään henkilölle tai yksikölle ”epäasianmukaisiin tarkoituksiin”. TWG ei myöskään valtuuta kyseisiä tarjouksia, maksuja, lahjoja tai lupauksia, jotka koskevat mitään arvoa omaavaa, valtion virkamiehille, liikekumppanin työntekijöille tai kenellekään muulle henkilölle tai yksikölle epäasianmukaisiin tarkoituksiin joko nimenomaisesti tai vaietusti laiminlyöden velvollisuutensa, kun kyseinen TWG:n työntekijä ”tietää tai hänen on syytä tietää” kyseisistä tarjouksista, maksuista, lahjoista tai lupauksista. TWG:n työntekijä ei myöskään vastaanota mitään arvoa omaavaa asiakkaalta tai keneltäkään muulta henkilöltä tai yksiköltä, jossa TWG:n työntekijän odotetaan käyttävän väärin asemaansa tai antavan epäasianmukaisen edun lahjoittajalle tai toiselle kolmannelle osapuolelle. Ellei siihen ole sääntöjen noudattamista valvovalta vastuuhenkilöltä saatua nimenomaista kirjallista valtuutusta, mitään käteislahjaa tai mitään käteisvastinetta ei saa antaa TWG:n ulkopuoliselle työntekijälle tai hänen edukseen eikä kukaan TWG:n työntekijä saa vastaanottaa käteislahjaa tai käteisvastinetta. Toimintaa, joka antaa mitään viitteitä epäasianmukaisuudesta, on vältettävä.

A. Lahjonta

”**Lahjonta**” on lahjuksen antamisen tai vastaanottamisen prosessi. ”**Lahjus**” on tarjous, lupaus tai lahja tai valtuutus maksaa tai suorittaa ”minkään arvoa omaavan” maksu kenellekään ”valtion virkamiehelle”, ”liikekumppanin työntekijälle” tai kenellekään toiselle henkilölle tai yksikölle ”epäasianmukaisiin tarkoituksiin”

Lahjonta voi esiintyä seuraavissa muodoissa:

- Työntekijöiden yritykset varmistaa itselleen epäasianmukaisia etuja millään alalla, esimerkiksi liiketoiminnan hankkimisessa tai säilyttämisessä tai hallituksen valtuutuksien, lupien tai muun suotuisan kohtelun turvaamiseksi.
- Ansaitsemattoman vastikkeen tarjoukset missä muodossa tahansa, ei ainoastaan rahana, mukaan luettuna kohtuuttomat matkat, viihdyke tai lahjat.
- Kaikki tavat kanavoida ansaitsemattomia vastikkeita tai muita etuja tai naamioida niiden tarkoitus, riippumatta siitä, ovat ne lahjuksia, alihankintasopimuksia, ostomääräyksiä, konsulttisopimuksia, provisioita tai asiamiehen tai muiden kolmansien osapuolten välittämiä.
- Työntekijät, jotka saavat jotakin arvokasta (joko suoraan tai välillisesti) vastikkeeksi epäasianmukaisen edun antamisesta kolmannelle osapuolelle.
- Työntekijät ja johtajat, jotka vastaanottavat kolmannelta osapuolelta suoraan tai välillisesti mitään vastiketta epäasianmukaisen edun saamisesta TWG:n kanssa tehdyn liiketoimen yhteydessä.

B. Muut keskeiset määritelmät

1. Mikään arvoa omaava

- ”**Mikään arvoa omaava**” sisältää rajoituksetta käteisen, käteisvastineet (kuten sekkit, maksumääräykset, lahjatodistukset/-kortit tai kupongit), lahjat, matkat, ateriat, viihdykkeen, majoitukset tai arvokkaat suosionosoitukset, kuten koulutus- ja työtilaisuudet ystäville ja omaisille. Tämän toimintaperiaatteen tarkoituksiin ”mikään arvoa omaava” ei ole vähimmäisarvoltaan määritelty. Pienikin lahja voi ”omata arvoa”. Lisäksi hyväntekeväisyyslahjoitukset, lahjoitukset luontoisetuina, sijoitustilaisuudet, alihankintasopimukset, tapahtumien sponsoroinnit, asemat yhteisyrityksissä, suotuisat sopimukset, liiketoimintatilaisuudet ja vastaavat asiat ovat kaikki jotakin arvoa omaavaa, joka voiv loukata TWG:n toimintaperiaatteita ja korruptionvastaisia lakeja.
- On tärkeää huomata, että korruptiontarkoituksessa tehtyihin maksuihin ei sovelleta ”pieniä maksuja” koskevaa poikkeusta. Näin ollen pienetkin maksut voivat saada aikaan korvausvelvollisuuden korruption- ja lahjonnanvastaisten lakien mukaisesti, jos ne tarjotaan epäasianmukaisiin tarkoituksiin.

2. Valtion virkamies

- ”**Valtion virkamies**” määritellään laajasti siten, että sen piiriin kuuluu äänestyksellä valittu tai nimitetty valtion virkamies; työntekijä tai muu henkilö, joka toimii sellaisen valtion virkamiehen, viraston, toimijan tai yrityksen palveluksessa tai hyväksi, joka harjoittaa hallituksen toimintaa; työntekijä tai muu henkilö, joka toimii minkään valtion kokonaan tai osaksi omistaman yksikön palveluksessa tai puolesta; poliittinen puolue, vastuuhenkilö, työntekijä tai muu henkilö, joka toimii poliittisen puolueen palveluksessa tai puolesta, tai ehdokas, joka pyrkii julkiseen virkaan; työntekijä tai henkilö, joka toimii julkisoikeudellisen kansainvälisen järjestön palveluksessa tai puolesta (kuten Yhdistyneet kansakunnat tai Maailmanpankki). Määritelmä kattaa kaikki vastuuhenkilöt ja työntekijät yhtiöissä, jotka ovat osaksikaan hallituksen omistuksessa tai hallinnassa. Tämä tarkoittaa sitä, että valtion

omistamien yhtiöiden ja toimijoiden työntekijät täyttävät vaatimukset, vaikka yhtiöitä johdetaan yksityisomistuksessa olevien yhtiöiden tapaan.

- Termi valtion virkamiehet sisältää myös työntekijät kaikilla tasoilla sekä valtion alaosastot (eli paikalliset, alueelliset ja kansalliset sekä hallinto-, lainsäädäntö-, oikeudenkäyttö- ja toimeenpanoelimet).
- Huomaa, että TWG:n toimintaperiaatteet ja menettelyt koskevat valtion virkamiehiä Yhdysvalloissa sekä muissa maissa (vaikka yhtiöt joskus soveltavat lahjonnanvastaisia toimintaperiaatteita ja menettelyjä Foreign Corrupt Practices Actin (FCPA) perusteella vain kanssakäymiseensä Yhdysvaltain ulkopuolisten virkamiesten kanssa).
- Ota kuitenkin huomioon myös, että monet TWG:n toimintaperiaatteet ja menettelyt tulevat kyseeseen huolimatta siitä, onko maksun, yrityksen vieraanvaraisuuden jne. edunsaaja valtion virkamies tai hallituksen ulkopuolinen työntekijä.
-

3. Liikekumppanin työntekijä

- ”**Liikekumppanin työntekijät**” määritellään siten, että se käsittää TWG:n asiakkaiden kaikki työntekijät. TWG ryhtyy kuitenkin usein liiketoimiin, joissa on mukana lukuisia osapuolia, joista ehkä vain yksi on TWG:n asiakas. Tällaisissa tilanteissa muulla osapuolella kuin TWG:n asiakkaalla voi itse asiassa olla viime kädessä vastuu yrityksestä. Tämän johdosta TWG:lle aiheutuu kaupallisen lahjonnan riski paitsi ollessaan tekemisissä suoraan TWG:n asiakkaiden kanssa myös minkä tahansa yksikön kanssa, joka on osallisina liiketoimissa. Tämän johdosta TWG:n lahjusten vastainen kiello ulottuu paitsi TWG:n asiakkaiden työntekijöihin myös kaikkien TWG:n liikekumppanien työntekijöihin (eli kaikkiin tahoihin, jotka ovat osallisina TWG:n liiketoimissa).

4. Epäasianmukaiset tarkoitukset

- ”Epäasianmukaiset tarkoitukset” sisältävät seuraavat:
- Vaikuttaminen johonkin edunsaajan toimeen tai päätökseen hänen virallisessa ominaisuudessaan siten, että tämä auttaa TWG:tä saamaan tai säilyttämään liiketoimintaa jollekin henkilölle tai hänen kanssaan, tai ohjaamaan liiketoimintaa hänelle;
- Edunsaajan taivuttaminen tekemään tai jättämään tekemättä mitään tekoa edunsaajan laillisen velvollisuuden vastaisesti TWG:n auttamiseksi saamaan tai säilyttämään liiketoimintaa jollekin henkilölle tai hänen kanssaan, tai ohjaamaan liiketoimintaa kenellekään henkilölle;
- Varmistaa epäasianmukainen etu (esimerkiksi luottamuksellisten tietojen saaminen) TWG:n auttamiseksi saamaan tai säilyttämään liiketoimintaa jollekin henkilölle tai hänen kanssaan, tai ohjaamaan liiketoimintaa hänelle;
- Virkamiehen saaminen käyttämään vaikutusvaltansa hallituksen tai sen toimijan suhteen vaikuttaen kyseisen hallituksen tai sen toimijan päätökseen, mikä auttaa TWG:tä saamaan tai säilyttämään liiketoimintaa jollekin henkilölle tai hänen kanssaan, tai ohjaamaan liiketoimintaa hänelle;

- Henkilön saaminen suorittamaan asianomaisen toimen tai toiminnan (esim. luonteeltaan julkisen toimen, liiketoimintaan liittyvän toiminnan tai työsuhteen kuluessa suoritettuna toiminnan) tavalla, joka on vastoin sitä, mitä työnantaja ja ne, joita kohtaan henkilöllä on velvollisuuksia edustajan ominaisuudessa, odottavat kyseiseltä henkilöltä.
- Henkilön palkitseminen asianomaisen toimen tai toiminnan suorittamisesta tavalla, joka on vastoin sitä, mitä työnantaja ja ne, joita kohtaan henkilöllä on edustajan velvollisuudet, odottavat kyseiseltä henkilöltä; ja
- Rahoituksellisen tai muun edun antaminen edunsaajalle siinä tiedossa tai uskossa, että edun hyväksyminen on vastoin edunsaajalta odotettua suoritusta toimessa tai toiminnassa.

5. Tietää tai hänen on syytä tietää

- Ei vaadita, että TWG:n työntekijällä on nimenomainen ymmärrys lahjuksesta tai merkittävää todistusaineistoa, joka yhdistää esimerkiksi maksun valtion virkamieheen tai liikekumppanin työntekijään, voidakseen ”tietää tai hänellä on syytä tietää”, että lahjasta ollaan antamassa. Itse asiassa, jos TWG:n työntekijä on tietoinen huhuista, ”punaisista lipuista” tai muista välillisistä todisteista, jotka liittyvät liiketoimeen, TWG:n työntekijällä voi olla riittävä tieto ja/tai syy tietää lahjuksesta ja hänen on ryhdyttävä asianmukaiseen toimintaan, mukaan luettuna todisteiden raportointi TWG:n oikeudellisen osaston jäsenelle.

C. Poikkeukset

Kuten jäljempänä todetaan, TWG ei myönnä mitään poikkeusta kyseisiin toimintaperiaatteisiin ja menettelyihin pienten lahjusten osalta (joskus nimeltään helpottaminen tai ”voitelumaksut”), mutta mahdollistaa rajallisen poikkeuksen, kun työntekijän henki, turvallisuus tai vapaus on uhattuna.

1. Ei poikkeuksia helpottamisen tai ”voitelumaksujen” suhteen

Helpottamis- ja ”voitelumaksut” ovat pieniä julkaisemattomia ja ei-avoimia maksuja, jotka suoritetaan turvaamaan tai jouduttamaan tai kiirehtimään rutiinitoimia, joiden suorittajina ovat tavallisesti valtion virkamiehet, mukaan luettuna luvat, hyväksyntäasiakirjat ja muiden palvelujen tarjoaminen. TWG kieltää kyseiset maksut yrityksen lahjonnan vastaisen kiellon mukaisesti. Jos sinulla on kysymyksiä tästä toimintaperiaatteesta, ota yhteys sääntöjen noudattamista valvovaan vastuuhenkilöön (GCO) tai kehen tahansa sääntöjenmukaisuuskomitean jäseneseen.

2. Työntekijän terveys, turvallisuus ja vapaus

Erittäin harvinaisissa tapauksissa TWG:n henkilökunta voi katsoa tarpeelliseksi suorittaa maksun valtion virkamiehelle välttääkseen vaaran, joka uhkaa henkilökohtaista terveyttä, turvallisuutta tai vapautta. Puolustusväitteitä, jotka perustuvat kiristykseen ja hätätilaan, voidaan soveltaa maksuihin, joita valtion virkamies vaatii, sillä edellytyksellä, että ihmishenki on uhattuna tai fyysinen vahinko uhkaa, mikä ohittaa FCPA:n tai muut lahjonnanvastaiset lait. Tällaisessa tilanteessa yksityisen henkilön on toimittava parhaan harkintansa mukaan ja otettava yhteys GCO:hon mahdollisimman pian tilanteesta ilmoittamiseksi. Oikeudellinen osasto ja sääntöjenmukaisuuskomitea määrittävät lisätoimet, joihin on ryhdyttävä, kuten ilmoittaminen tapahtumasta Yhdysvaltain suurlähetystölle kyseisessä maassa tai muulle asianmukaiselle hallituksen virastolle.

TWG:n työntekijöiden on myös merkittävä muistiin maksu, joka kuuluu tämän poikkeuksen piiriin, asianomaiseen yhtiön tositaiteistoon, mukaan luettuna hänen matka- ja kulukorvauslomakkeensa. Lisäksi kyseiset maksut on suoritettava tarkoin, avoimesti ja tositteilla tuettuna yhtiön kirjanpidossa ja tositaiteistossa. Jos sinulla on kysymyksiä tästä poikkeuksesta, ota yhteys GCO:hon tai kehen tahansa sääntöjenmukaisuuskomitean jäseneseen. Kukaan työntekijä ei saa koskaan yrittää naamioida mitään maksua siten, että se esitetään suoritetuksi johonkin muuhun kuin sen varsinaiseen tarkoitukseen. Rangaistus maksun naamioinnin yrityksestä voi ylittää huomattavasti mahdollisen rangaistuksen, joka seuraa maksun itsensä suorittamisesta.

3. Kohtuulliset myynninedistämiskulut ja muut maksut, jotka valtuutetaan näiden toimintaperiaatteiden ja menettelyjen mukaisesti tai jotka ovat sääntöjen noudattamista valvovan vastuuhenkilön valtuuttamia

Nämä toimintaperiaatteet ja menettelyt sisältävät määräyksiä kohtuullisista myynninedistämiskuluista ja muita maksuista, joita ei tehdä epäasianmukaisiin tarkoituksiin. Sääntöjen noudattamista valvovalla vastuuhenkilöllä (GCO) on valtuus hyväksyä tarjoukset, maksut, lahjat tai lupaukset maksaa tai antaa mitään arvoa omaavaa valtion virkamiehelle, liikekumppanin työntekijöille tai kenellekään muulle henkilölle tai yksikölle, jos GCO on vahvistanut kirjallisesti ja riittävän tutkimuksen ja tarkastelun jälkeen, että kyseiseen toimintaan ei ryhdytä epäasianmukaisissa tarkoituksissa. Kyseisiä hyväksyntöjä on pyydettävä ja ne on saatava GCO:lta ennen tarjousta, maksua, lahjaa tai maksulupausta tai minkään arvoa omaavan antamislupausta.

III. YHTIÖN KESTITYS, LAHJAT JA MUUT MYNNINEDISTÄMISKULUT

Vaikka lahjat ja yrityksen kestitys (mukaan luettuna kuljetus, majoitus, ateriat ja viihdyke) ovat asianmukaisia monissa tilanteissa, niitä ei saa antaa TWG:n lahjusten kiellon vastaisesti. Lisäksi, kun myynninedistämistoimissa on mukana valtion virkamiehiä, on kiinnitettävä erityistä huomiota sen välttämiseksi, että annetaan se vaikutelma, että tarjoamme kyseisille vastaaville mitään taloudellista etua vaikuttaaksemme heihin epäasianmukaisesti heidän virallisten tehtäviensä hoidossa.

Tämä osio käsittää seuraavat kolme kulutyyppiä: (1) lahjat, ateriat ja viihdyke; (2) matkat ja matkaan liittyvät kulut; ja (3) yhtiön sponsoroimat tapahtumat.

Voit saada lisäohjeita erityisistä rajoista, jotka koskevat yrityksen vieraanvaraisuuden antamista tai vastaanottamista, tutustumalla liiketoimintaperiaatteiden ja etiikan osioon V sekä yhtiön matka- ja kulupolitiikkaan ja soveltuvin osin paikalliseen tai alueelliseen matka- ja kulupolitiikkaasi.

A. Lahjat, ateriat ja viihdyke

Viihdykkeillä, aterioilla ja muulla kestityksellä on oltava erityinen liiketoimintatarkoitus. Viihdykkeen, aterioiden tai muun kestityksen tarjoaminen edellyttää TWG:n työntekijän läsnäoloa. TWG:n liiketoimintaperiaatteiden ja etiikan mukaisesti kaikkien lahjojen, kestityksen ja viihdykkeen, joka tarjotaan yhtiön puolesta jollekin vastaanottajalle, on oltava:

- kohtuullisia arvoltaan ja oikeassa suhteessa vastaajan asemaan ja olosuhteisiin eivätkä kohtuuttomia;
- tavanomaisten kohteliaisuussääntöjen mukaisia;
- sovellettavan lain sallimia;
- täysin koodin sekä yhtiön hyväksymien sovellettavien paikallisten tai alueellisten toimintaperiaatteiden ja ohjeiden mukaisia; ja
- niitä ei ole annettu tai tarjottu tarkoituksena vaikuttaa epäasianmukaisesti vastaanottajaan yhtiön hyväksi hänen virallisten tehtäviensä hoidossa.

Jotta voitaisiin olla varmoja siitä, että sovellettavaa lakia ei rikota eikä anneta vaikutelmaa epäasianmukaisuudesta, kussakin tapauksessa on otettava huomioon, kuinka usein yhtiö tarjoaa lahjoja tai kestityksiä yhdelle vastaanottajalle. Työntekijät eivät saa kiertää sovellettavia paikallisia tai alueellisia ohjeita antamalla monia lahjoja, jotka alittavat asianomaiset rajoitukset.

Sen mukaan, mitä määrätään erityisissä säännöissä, joita sovelletaan, kun aiottu vastaanottaja on valtion virkamies, sääntöjen noudattamista valvovalta vastuuhenkilöltä on saatava ennakkotarkastelu ja kirjallinen hyväksyntä, ennen kuin kyseiselle henkilölle annetaan lahjaa, ateriaa tai kestitystä.

KAIKKI MUUT KOLMANNET OSAPUOLET - Yhtiön sellainen kestitys kolmansille osapuolille tai kolmansilta osapuolilta (lukuun ottamatta valtion virkamiehiä), joka ylittää ne summat, jotka on esitetty yhtiön matka- ja kulupolitiikassa -- tai tarvittaessa vähäisemmän määrän, joka on vahvistettu paikallisessa tai alueellisessa matka- ja kulupolitiikassa -- on oltava GCO:n kirjallisesti hyväksymä. Soveltuvassa matka- ja kulupolitiikassa esitetyt määrät on tarkoitettu enimmäismääräksi yksityistä henkilöä, yhtiötä tai muuta yksikköä kohti. Moninkertaiset lahjat, matka-, viihde- ja myynninedistämis- tai muu vastaava annettu tai vastaanotettu liikekulu, joka ylittää yksittäin tai yhteisesti rajoituksen saman kalenterivuoden kuluessa, on hyväksyttävä.

Maksut ja kulut kaikista lahjoista ja kestityksestä, riippumatta siitä, kuinka vähäisiä ne ovat rahalliselta arvoltaan, on merkittävä tarkoin yhtiön kirjanpitoon ja tositeaineistoon sovellettavien kuluraportointimenettelyjen mukaisesti. Kaikissa kuluraporteissa ja asiaan kuuluvissa asiakirjoissa on esitettävä selvästi vastaanottajien henkilöllisyys.

B. Matkakulut ja matkoihin liittyvät kulut

Yhtiön suorittama yksittäisten valtion virkamiesten tai liikeyritysten työntekijöiden matkakorvausten ja matkaan liittyvien kulujen maksaminen tai korvaaminen (mukaan luettuna esimerkiksi kuljetus, majoitus, ateriat ja satunnaiset kulut) on sallittu liiketoimintaan liittyvän matkan osalta, esimerkkinä mainittakoon toimitiloissa käynnit, toimitilojen ulkopuoliset kokoukset, käynti yhtiön pääkonttorissa tutustumis- tai kokoustarkoituksessa, kokous neutraalissa paikassa sopimuksesta neuvottelemiseksi tai kokous ulkomaisten valtion virkamiesten kanssa jossakin muussa kaupungissa kuin pääkaupungissa. Maksetun matkan ensisijaisen tavoitteen on liitettävä liiketoimintaan -- toisin sanoen liiketoimintaan liittyvä matka ei saa jäädä liiketoiminnan ulkopuolisten toimien varjoon, mukaan luettuna turistinähtävyyksissä käynti tai vierailu ulkomaisten virkamiesten omaisten luona. Matkakorvaus ja matkaan liittyvien kulujen korvaus valtion virkamiesten ja liikeyritysten puolisoille tai omaisille ei ole sallittu.

Samoin valtion virkamiehen maan lait ja asetukset sisältävät useimmissa tapauksissa säännöksiä, jotka koskevat valtion virkamiehelle aiheutuneiden kulujen maksua tai korvausta. Nämä lait ja asetukset on otettava huomioon myös suunniteltaessa yhtiön maksamaa virallista matkaa. Jokainen tilanne on arvioitava tiukasti ja erillään, ottaen huomioon kaikki asianomaiset tosiseikat ja olosuhteet.

Ehdotukset yhtiön maksaman matkan tarjoamiseksi valtion virkamiehille tai liiketoiminnan työntekijöille ovat kaikkien seuraavien menettelyjen ja tarkasteluvaatimusten alaisia:

- **Kaikki pyynnöt, joissa pyydetään, että TWG maksaa valtion virkamiesten matkakulut, edellyttävät GCO:n ennakolta antamaa kirjallista hyväksyntää.** Pyyntö, joissa TWG:tä pyydetään maksamaan matkakulut ja matkoihin liittyvät kulut liiketoimintayritysten työntekijöille siinä tapauksessa, että ne ylittävät yhtiön liiketoimintaperiaatteissa ja etiikassa sekä yhtiön matka- ja kulupolitiikassa esitetyt summat -- tai soveltuvin osin vähäisemmän määrän, joka vahvistettu paikallisessa tai alueellisessa matka- ja kulupolitiikassa --, edellyttävät GCO:n ja joissakin tapauksissa tilintarkastuskomitean ennakolta antamaa hyväksyntää.

- Ennen kuin GCO voi hyväksyä valtion virkamiehen matkakulujen maksun, TWG:n on vastaanotettava ennakolta vierailijan esimiehen tai työnantajan kirjallinen hyväksyntä, jossa hänet valtuutetaan hyväksymään TWG:n maksamat matka- ja/tai matkaan liittyvät kulut.
- Yhtiön maksamien valtion virkamiehille ja liikeyrityksen työntekijöille aiheutuneiden kulujen on noudatettava yhtiön matkapolitiikkaa, joka koskee yhtiön työntekijöitä, jollei tässä politiikassa esitetystä muista seikoista muuta johdu.
- Yhtiö ei maksa matkakuluja tai matkaan liittyviä kuluja virkamiehen tai liikeyrityksen työntekijän puolisoille tai muille perheenjäsenille.
- Yhtiö maksaa ainoastaan ne matkakulut, jotka syntyvät, kun valtion virkamiehet tai liikeyrityksen työntekijät matkustavat suoraan yhtiön tapahtumaan ja sieltä takaisin, mukaan luettuna satunnainen ja paikallinen kuljetus, joka liittyy valtion virkamiesten ja liikeyrityksen työntekijöiden osallistumiseen kokouksiin ja muihin liiketoimintaan liittyviin toimiin yhtiön työntekijöiden kanssa. Näin ollen esimerkiksi yhtiö voi kohtuullisesti maksaa vakioautosta (ylellisen kuljetuksen käyttöä on vältettävä) valtion virkamiehen kuljettamiseksi yhtiön asianomaisiin toimipaikkoihin mutta ei saa kohtuullisesti maksaa sitä, että valtion virkamiehellä on käytössään auto esimerkiksi pitkää kiertomatkaviikonloppua varten.
- Yhtiön maksamien majoituskulujen on sisällettävä ainoastaan majoituskustannukset (mukaan luettuna kohtuulliset ateriakulut), jotka ovat syntyneet tai jotka ovat satunnaisia bisnesluokan hotellimajoituksessa, ja ainoastaan erityisen kokouksen, toimitilakäynnin, seminaarin tai tapahtuman kauden aikana tai matkalla kyseisiin toimintoihin.
- Maksut kulujen kattamiseksi on maksettava suoraan myyjille (esim. lentoyhtiöt, hotellit, autovuokraamot) eikä valtion virkamiehille eikä liikeyrityksen työntekijöille. Kun suora maksu ei ole mahdollinen, korvaus edellyttää sitä, että valtion virkamiehet ja liikeyrityksen työntekijät esittävät kuitit kuluista, joista vaaditaan korvausta, ja ne on maksettava mahdollisuuksien mukaan valtion virkamiesten tai liikeyrityksen työntekijöiden omalle työnantajalle (esimerkiksi valtion virkamiehen hallitukselle eikä yksittäiselle virkamiehelle).
- Korvaus kohtuullisista kuluista, jotka liittyvät TWG:n sponsoroimaan matkaan (esim. ateriat, taksit), suoraan valtion virkamiehelle tai liikeyrityksen työntekijälle, ovat sallittuja, jos ne suoritetaan sekillä, joka perustuu kuitteihin, jotka annetaan todisteeksi maksusta, jonka valtion virkamies tai liikeyrityksen työntekijä on suorittanut. Kyseisissä tapauksissa valtion virkamieheltä tai liikeyrityksen työntekijältä on saatava allekirjoitettu kuitti. Tämä rakenne auttaa varmistamaan, että yhtiö maksaa ainoastaan niistä maksuista, jotka on tosiasiaa suoritettu. Korvaukset valtion virkamiehelle tai liikeyrityksen työntekijälle suoritetuista käteismaksuista on ankarasti kielletty. **Virkamiehelle tai liikeyrityksen työntekijöille ei saa koskaan antaa käteisennakkoja.**

IV. HYVÄNTEKEVÄISYYSLAHJOITUKSET JA TUKI SOSIAALISILLE HANKKEILLE

TWG on sitoutunut tarjoamaan apua hyväntekeväisyysjärjestöille ja hankkeille, jotka parantavat jokaisen ihmisen elämänlaatua yhteisöissä, joissa TWG:n työntekijät asuvat. Tämän sitoumuksen edistämiseksi TWG suorittaa rutiininomaisesti avustuksia hyväntekeväisyyden sekä kansalais-, yhteisö- ja muiden julkisten hankkeiden tukemiseksi. Nämä avustukset annetaan käteisenä tai käteisvastineina, palveluina ja erinä suoraan tai välillisesti kolmansien osapuolten välityksellä hyväntekeväisyys-, kansalais-, poliittisille, hallitukseen kuuluville ja muille kuin hallitukseen kuuluville järjestöille. Hyväntekeväisyys- ja sosiaaliavustukset ovat FCPA:n ja vastaavien korruptionvastaisten lakien rajoitusten alaiset sikäli, kuin

hyväntekeväisyysjärjestöjä voidaan käyttää väylinä suorittamaan maksuja yksityisille henkilöille (esim. valtion virkamiehet tai liikekumppanien työntekijät), tai sikäli, kuin valtion virkamies tai liikekumppanin työntekijä voi saada mitään henkilökohtaista (aineellista tai aineetonta) etua kyseisestä avustuksesta. Nämä menettelyt on suunniteltu varmistamaan, että hyväntekeväisyys- ja sosiaalisia avustuksia ei käytetä väärin tai ohjata kokonaan tai osittain valtion virkamiehen tai muun epäasianmukaisen edunsaajan henkilökohtaiseksi hyödyksi (esim. asiakkaan työntekijä) FCPA:n tai muun sovellettavien lahjonnanvastaisten lakien vastaisesti.

TWG:n tekemät ehdotukset, jotka koskevat hyväntekeväisyys- ja sosiaalisia lahjoituksia, ovat seuraavien menettelyjen ja tarkasteluvaatimusten alaiset:

- **Sääntöjen noudattamista valvovan vastuuhenkilön tai hänen osoittamansa henkilön on käytävä läpi kaikki ehdotetut lahjoitukset.** Käytäessä läpi ehdotuksia, jotka koskevat hyväntekeväisyys- ja sosiaalisia lahjoituksia, *dokumentoitujen tiedustelujen* on oltava riittäviä sen toteamiseksi, että ehdotettu vastaanottaja on laillinen, ja edellytyksenä on vastaanottajan vastuuhenkilöiden ja päämiesten tarkastelun suorittaminen.
- Kaikki avustukset, riippumatta siitä, missä ne annetaan, voidaan osoittaa ainoastaan sellaiselle hyväntekeväisyysjärjestölle, jonka ansioluettelo osoittaa sitoumuksen hyväntekeväisyyden harjoittamiseen (tai riittävän todisteen sen laillisuudesta sääntöjenmukaisuuskomitean saamiseksi vakuuttuneeksi asiasta, jos ehdotettu vastaanottaja ei ole tunnustettu ja vakiintunut hyväntekeväisyysjärjestö), tai julkiselle hankkeelle, jolla on laillinen julkinen tarkoitus ja osoitettavissa oleva kansalaistuki. Toimitusjohtajan on hyväksyttävä hyväntekeväisyyslahjoitukset, jotka ylittävät 10 000 Yhdysvaltain dollaria.
- Virkamiehen esittämä pyyntö TWG:lle tai yksittäiselle työntekijälle lahjoituksen suorittamiseksi erityiselle järjestölle on punainen lippu. Punainen lippu on myös se, että ehdotetun vastaanottajan päämies tai vastuuhenkilö on joko valtion virkamies, jonka tehtävät voivat vaikuttaa TWG:hen, tai kyseisen valtion virkamiehen lähiomainen. **Kyseiset punaiset liput on ilmoitettava sääntöjen noudattamista valvovalle vastuuhenkilölle.**
- Kaikki lahjoitukset on tehtävä sekillä tai tilisiirrolla, ja sen mukana on oltava TWG:n virallinen saatekirje, jossa vahvistetaan, että yhtiö ymmärtää lahjoituksen laillisen tarkoituksen. Soveltuvien osin väitteitä ja takuita voidaan edellyttää vastaanottajalta lahjoitettujen varojen ehdotetusta käyttötarkoituksesta. Lisäksi voidaan edellyttää lahjoitettujen varojen valvontaa.
- Kaikki lahjoitukset on dokumentoitava tarkasti yhtiön tositeaineistoon ja niistä on saatava asianmukainen kuitti.

V. POLIITTISET LAHJOITUKSET JA EDUNVALVONTA

Poliittiset lahjoitukset, joilla pyritään vaikuttamaan liiketoimintatilaisuuteen tai saamaan sellainen valtion virkamieheltä tai liikekumppanin työntekijältä, ovat kiellettyjä. Yhtiön varojen, omaisuuden, palvelujen tai arvoesineiden käyttö poliittisille puolueille tai virkaan pyrkiville ehdokkaille tai heidän avustukseen on yleisesti ottaen kielletty. Sääntöjen noudattamista valvovan vastuuhenkilön tai hänen osoittamansa henkilön on käytävä läpi kaikki lahjoitukset yhtiön puolesta ja toimitusjohtajan on hyväksyttävä ne.

Edunvalvonta ("lobbaus") on termi, joka luotiin Yhdysvalloissa kuvaamaan prosessia, jossa saatetaan tietäväksi yhtiön näkökulma ja kiinnostus johonkin ehdotettuun tai kaavailtuun hallituksen toimintaan ja pyritään saamaan valtion virkamiehet toimimaan tavalla, jonka TWG uskoo olevan asianmukainen liiketoimintansa ja julkisen politiikan kannalta. TWG voi osallistua johdon mielipiteiden viestintään ja niiden saattamiseen hallitusten valittujen ja nimitettyjen edustajien tietoon. Julkiseen politiikkaan vaikuttaminen on maailmanlaajuinen ilmiö ja sitä esiintyy useissa eri muodoissa, mukaan luettuna asianajajien, lakimiesten, konsulttien ja kauppajärjestöjen käyttö.

Monet hallitukset, mukaan luettuna liittovaltion ja osavaltion hallituksen Yhdysvalloissa, sääntelevät edunvalvonnan toimintaa, mukaan luettuna viestintä, joka liittyy suoraan julkiseen hankintaan. Näiden lakien rikkomukset voivat johtaa huomattaviin siviilioikeudellisiin sakkoihin tai rikosoikeudellisiin syytteisiin sekä yksittäistä henkilöä että yhtiötä vastaan.

TWG:n työntekijöiden on noudatettava kaikkia laillisia ja sääntelyllisiä vaatimuksia tällä alueella. Voit saada erityisohjeita kääntymällä lakiasianhoitajan tai GCO:n puoleen. Edunvalvonta ei käsitä rutiininomaista kontaktia viranomaisten tai työntekijöiden kanssa hallituksen normaalien prosessien yhteydessä. Esimerkkejä tällaisista normaaleista hallituksen prosesseista ovat TWG:n liiketoiminnan verotuksellinen tilintarkastus ja viestintä vakuutusosastojen ja muiden sääntelyelinten kanssa liiketoiminnan normaalin harjoittamisen yhteydessä.

VI. LIKETOIMINNAN HARJOITTAMINEN VIRKAMIESTEN TAI NÄIDEN OMAISTEN, TAI VIRKAMIESTEN TAI NÄIDEN OMAISTEN KOKONAAN TAI OSAKSI OMISTAMIEN YHTIÖIDEN KANSSA

Mahdolliset eturistiriidat, joissa on mukana valtion virkamiehiä, ansaitsevat yhtiön erityisen huomion. FCPA ja UKBA koskevat ja joissakin tapauksissa rajoittavat TWG:n kykyä harjoittaa liiketoimintaa suoraan yksittäisten valtion virkamiesten tai näiden lähiomaisten kanssa. ”Harjoittaa liiketoimintaa” käsittää koko joukon liiketoimintoja, kuten ryhtymisen yhteisyritykseen, valtion virkamiehen tai tämän lähiomaisen palkkaamisen konsultiksi tai edustajaksi, tavara- tai palvelusopimuksen tai -alihankintasopimuksen myöntämisen, lahjoitusten antamisen luontoisetuina, sijoitustilaisuuDET tai pelkästään maksun suoritetuista palveluista. Aina, kun yhtiö antaa valtion virkamiehelle jotakin arvoa omaavaa, yhtiö saattaa rikkoa FCPA:a ja UKBA:a.

Näin ollen liiketoiminnan harjoittaminen valtion virkamiehen kokonaan tai osaksi omistamien yksityisten yhtiöiden kanssa tai sellaisten yhtiöiden kanssa, joissa valtion virkamiehellä on jokin taloudellinen etu, voivat antaa aiheen FCPA:n mukaisiin kysymyksiin. Esimerkiksi sopimuksen myöntäminen, erityisesti sellaisen sopimuksen myöntäminen, jonka ehdot ovat suotuisat yhtiölle, jossa valtion virkamiehellä on jokin rahoituksellinen tai muu etu, voidaan katsoa FCPA:n kieltämäksi maksuksi. Samoin liiketoiminnan harjoittaminen valtion virkamiehen lähiomaisen tai tämän kokonaan tai osaksi omistaman yksityisen yhtiön kanssa antaa aiheita moniin samanlaisiin kysymyksiin, koska lähiomainen suorittaa maksun todennäköisemmin valtion virkamiehelle, joka on hänen omaisensa.

Sääntöjen noudattamista valvovan vastuuhenkilön on hyväksyttävä kaikki liiketoimet virkamiesten, virkamiesten lähiomaisten, tai valtion virkamiehen tai tämän lähiomaisen kokonaan tai osaksi omistamien yhtiöiden kanssa.

Liiketoimet, mukaan luettuina kolmansiin osapuoliin rajoittuvat sijoitukset tai suhteet, nykyisten tai entisten valtion virkamiesten tai heidän lähiomaistensa kanssa, on käytävä myös tarkoin läpi eturistiriitojen välttämiseksi. Sellainen suhde valtion virkamiehen tai tämän omaisen kanssa, joka saa aikaan eturistiriidan tai antaa vaikutelman sellaisesta, edustaa ”punaista lippua” FCPA:n mukaan. Paikallisen lain mukaiset rajoitukset, jotka koskevat valtion virkamiesten virkansa ulkopuolella harjoittamia toimia, on käytävä läpi ja kaikki julkistamattomat edut, joita valtion virkamiehellä voi olla, on tutkittava ennen sitoutumista suhteeseen kyseisen valtion virkamiehen kanssa. Monissa maissa ei ole oikeudellisia eturistiriitasäännöksiä tai muodollisia eettisiä normeja, jotka koskevat valtion virkamiehiä. Mutta se, että paikallisessa laissa ei nimenomaisesti kielletä eturistiriitoja, ei tarkoita sitä, että ne voidaan jättää huomiotta. Vaikka nämä liiketoimet kieltävä paikallinen laki jätettäisiinkin huomiotta, yhtiöön voi kohdistua lisääntyviä FCPA:n sovelluksen piiriin katsottavia riskejä sekä liikearvon menetys, jos liiketoimi luo vaikutelman epäasianmukaisuudesta. Tämä alue on sellainen, jolla sovelletaan ”Wall Street Journal -testiä” eli onko omatuntosi puhdas, jos se, mitä harkitset tekeväsi tai sanovasi julkaistaisiin Wall Street Journalin etusivulla. Jos vastauksesi on ”Ehkä ei” tai ”Ei”, sinun ei tule edetä asiassa pidemmälle.

Liiketoimi valtion virkamiehen tai tämän omaisen kanssa on käytävä tältä osin tarkoin läpi.

VII. LIKETOIMINNAN HARJOITTAMINEN KOLMANSIEN OSAPUOLTEN KANSSA

Kuten edellä on esitetty, yhtiö voi joissakin tapauksissa joutua vastuuseen maksuista, jotka on suorittanut kolmas osapuoli, joka voi olla tekemisissä valtion virkamiehen tai liikekumppanien kanssa, mukaan luettuina TWG:n asiakkaat. Seuraavassa osiossa esitellään menettelyt, jotka yhtiö on hyväksynyt tarkastellakseen ja valvoakseen kolmansia osapuolia ja siten suojellakseen niiden toimista johtuvaa mahdollista vastuuta.

Yhtiö on hyväksynyt ”kolmannen osapuolen” prosessin suojautuakseen suuririskisiltä suhteilta ja mahdollisilta lainvastaisuuksilta, jotka aiheutuvat kolmannen osapuolen toimista. **Yhtiön toimintaperiaate edellyttää käymään läpi yksityiskohtaisesti kaikki ehdotetut kolmansien osapuolten suhteet, joissa kolmas osapuoli osallistuu millään tavalla yhtiön yrityksiin saada liiketoimintaa Yhdysvaltain ulkopuolella (kuten välittäjät ja esittelijät) tai muuten olla vuorovaikutuksessa valtion virkamiesten kanssa yhtiön puolesta (mukaan luettuina oikeudenkäynnistä vastaavat lakimiehet, veroneuvojat, jotka ovat tekemisissä veroviranomaisten kanssa, maahanmuuttoasiamiehet ja tullivälittäjät). Sääntöjen noudattamista valvova vastuuhenkilö valvoo tätä prosessia tilintarkastuskomitean säilyttäessä viime kädessä vallan hyväksyä kolmannen osapuolen käytön.**

A. Kaupan kohteen ennakotarkastusprosessi ja oikeudellinen tarkastelu

1. Kolmansina osapuolina olevat välimiehet

Tärkein toimi, johon yhtiö voi ryhtyä suojautuakseen vastuulta kolmansien osapuolten suorittamista epäasianmukaisista maksuista, on valita huolellisesti myyntiasiamiehet, välittäjät, esittelijät, konsultit, lakimiehet, veroneuvojat, maahanmuuttoasiamiehet, tullivälittäjät ja muut välimiehet, jotka millään tavoin osallistuvat yhtiön ponnisteluihin hankkia liiketoimintaa Yhdysvaltain ulkopuolelle tai muuten olla vuorovaikutuksessa valtion virkamiesten tai liikekumppanin työntekijöiden kanssa yhtiön puolesta sekä tunnistaa ennakolta punaiset liput, joihin ehdotettu suhde voi antaa aihetta. Jos on epäilystäkään siitä, että kolmanteen osapuoleen on sovellettava kaupan kohteen ennakotarkastusprosessia, sinun on pyydettävä neuvoa sääntöjen noudattamista valvovalta vastuuhenkilöltä.

Yhtiön etuja palvelee parhaiten prosessi, joka on tarkoituksenmukainen ja tehokas. Kaupan kohteen ennakotarkastusprosessi on tarkoituksenmukainen ja tehokas ainoastaan silloin, kun se on tarkoin harkittu yhteistyöprosessi -- se ei tapahdu viime hetkellä ”rasti ruutuun” -periaatteella. Kaikki työntekijät, jotka ovat mukana liiketoimessa, ovat yhtäläisesti vastuussa tämän prosessin onnistumisesta. Vastuunalaisessa asemassa olevien esimiesten on esiteltävä avoimuuden ja lahjonnanvastaisten lakien noudattamisen käsitteet kyseisen suhteen aikaisessa vaiheessa ja luonnollisena osana päätöstä aloittaa liikekumppanuus. Esimiesten on myös otettava yhteyttä sääntöjen noudattamista valvovaan vastuuhenkilöön havaittuaan tarpeen käyttää kolmatta osapuolta, ja heidän on työskenneltävä sääntöjen noudattamista valvovan vastuuhenkilön kanssa, jotta olisi mahdollista selvittää kaupan kohteen ennakotarkastusprosessin edellyttämä tosiasiausta. Sääntöjen noudattamista valvovan vastuuhenkilön on työskenneltävä nopeasti havaitakseen ongelmakohdat ja pyrkiäkseen ratkaisemaan ne tavalla, joka suojelee yhtiötä riskiltä ja helpottaa sen ponnisteluja kilpailla markkinoilla.

Mikään ehdotetuista kolmansista osapuolista ei saa ryhtyä työhön, ennen kuin siihen on saatu kirjallinen hyväksyntä yhtiön sääntöjenmukaisuusosastolta ja kyseisen alueen varapääjohtajalta. Koko yhtiön henkilökunnan, joka on mukana prosessissa, odotetaan toimivan nopeasti, niin että kaupan kohteen ennakotarkastusprosessi ei viivästytä liikeneuvotteluja ja -toimintaa.

2. Fuusiot ja yritysostot

Yhtiö voi olla vastuussa FCPA:n ja UKBA:n mukaisesti lahjonnasta, johon ryhtyy tai yrittää ryhtyä sellainen täysin ulkopuolinen kolmas osapuoli, jonka kanssa yhtiö fuusioituu tai jonka se ostaa - vaikka kohdeyhtiön epäasianmukainen käytös ajoittuisi yhtiön fuusion tai yritysoston loppuunsaattamista edeltävään aikaan siinäkin tapauksessa, että yhtiö ei tiennyt siitä mitään kyseisenä ajankohtana ja vaikka kohdeyhtiö ei ollut FCPA:n ja UKBA:n alainen epäasianmukaisen käytöksen ajankohtana. **Tämän vuoksi on välttämätöntä ja yhtiön toimintaperiaatteen mukaista, että FCPA:n kaupan kohteen tiukkaan ennakkotarkastusprosessiin ryhdytään ennen lopullisen fuusio- tai yritysostosopimuksen tekemistä (koosta riippumatta), jos mukana on (a) yhdysvaltalainen vastapuoli, jolla on Yhdysvaltain ulkopuolista toimintaa tai Yhdysvaltain ulkopuolista myyntiä; ja (b) Yhdysvaltain ulkopuolinen vastapuoli (vaikka se ei olisikaan tällä hetkellä FCPA:n tai UKBA:n alainen).**

Pelkästään se, että monissa maailman maissa esiintyy korruptiota, erityisesti nousevilla markkinoilla, ei tarkoita sitä, että yhtiö ei harjoita liiketoimintaa, mukaan luettuina fuusiot ja yritysostot, kyseisillä oikeudenkäyttöalueilla. Ongelmakohdan havaitseminen ei myöskään välttämättä sulje pois ehdotetun yrityskaupan loppuun saattamista. On kuitenkin erittäin tärkeää, että yhtiö ymmärtää perusteellisesti kohteen liikekäytännöt, liikekulttuurin, tositaiteiden säilyttämiskäytännöt, rahoitusvalvonnan ja halukkuuden harjoittaa pitkäjänteistä liiketoimintaa, joka noudattaa tiukasti FCPA:ta, UKBA:a, paikallista lakia sekä näitä toimintaperiaatteita ja menettelyjä. Jos yhtiö on vakuuttunut kohteen halukkuudesta ja kyvystä noudattaa näitä tiukkoja sääntöjenmukaisuusvaatimuksia, yhtiö voi tulla siihen tulokseen, että yrityskauppa voi edetä. Jos ei, yhtiön ei pidä edetä ehdotetun yrityskaupan suorittamisessa.

3. Yhteisyritykset

Yhteisyritysten muodostaminen voi olla aiheena FCPA:n ja UKBA:n mukaiseen tarkasteluun, joka edellyttää perusteellista ja räätälöityä kaupan kohteen ennakkotarkastusprosessia sekä asianmukaisia sopimusmääräyksiä. **Yhtiön toimintaperiaatteena on, että sääntöjen noudattamista valvova vastuuhenkilö ohjaa kaikkia FCPA:n kaupan kohteen ennakkotarkastusprosessin toimia, jotka liittyvät yhteisyritysten perustamiseen.**

Sen lisäksi, että yhtiö suorittaa kaupan kohteen perusteellisen ennakkotarkastusprosessin, joka koskee yhteisyrityksen kumppania ja joitakin sen keskeisiä johtajia ennen suhteeseen ryhtymistä sen jälkeen, kun yhteisyritys on perustettu, yhtiön on valvottava yhteisyrityksen toimintaa ja sen yhteisyrityskumppanien toimintaa yhteisyritystä koskevilta osin varmistaakseen kaikkien sovellettavien lakien ja yhteisyrityssopimuksessa määrättyjen sopimusvelvollisuuksien noudattamisen. Tarkemmin ottaen

- kun yhtiöllä on **enemmistöetu tai valvontavalta**, yhtiöiden edellytetään lain nojalla varmistavan, että yhteisyritys noudattaa FCPA:n lahjonnannvastaisia vaatimuksia (ja myös varmistaa, että yhteisyritys noudattaa FCPA:n kirjanpito- ja tositaiteistovaatimuksia). Yhtiöllä on oltava esteetön pääsy yhteisyrityksen kirjanpitoaineistoon;
- kun yhtiöllä on **vähemmistöosuus eikä sillä ole valvontavaltaa**, sen edellytetään lain nojalla ryhtyvän **hyvässä uskossa ponnisteluihin** sen varmistamiseksi, että yhteisyritys noudattaa FCPA:n lahjonnannvastaisia vaatimuksia (ja tekee samoin kirjanpito- ja tositaiteistovaatimuksille).

Kaikissa yhteisyrityksissä yhtiön on yhtiön toimintaperiaatteen mukaisesti noudatettava valppautta sääntöjenmukaisuutta koskevissa ponnisteluissaan ja valvottava yhteisyrityksen toimintaa jatkuvasti. Sopimukselliset takuut voivat toimia vain, kun harjoittamamme valvonta toimii. Ole erityisesti varuillasi ”punaisten lippujen” suhteen, mukaan luettuina ne, jotka mainitaan jäljempänä.

B. Punaiset liput

Kolmannen osapuolen harjoittaman kaupan kohteen ennakkotarkastusprosessin suhteen on ensiarvoisen tärkeää, että yhtiön henkilökunta on tietoinen olosuhteista, jotka voivat antaa aiheen epäillä lahjontaa. Olosuhteet, jotka voivat lainvalvontaviranomaisten mielestä merkitä, että on syytä tietää kolmannen osapuolen laittomasta maksusta, tunnetaan yleisesti nimellä ”punainen lippu”. Punaisten lippujen läsnäolo merkitsee sitä, että asia on otettava tarkemman tarkastelun kohteeksi ja on ryhdyttävä suojakeinoihin, jotka tulevat kyseeseen, kun on kyse mahdollisista rikkomuksista. Se ei välttämättä tarkoita, että liiketoimi ei voi edetä.

Punaiset liput, joita on tutkittava lähemmin, kun kolmatta osapuolta valitaan tai hänen kanssaan työskennellään, ovat monitahoisia ja niitä on suuri määrä. Seuraavassa on muutamia esimerkkejä.

- Suositusten tarkastaminen paljastaa kolmannen osapuolen kyseenalaisen taustan tai maineen;
- Valtion virkamies tai asiakas ehdottaa kolmatta osapuolta, erityisesti sellaista, jolla on omaan harkintaansa perustuvaa valtaa asianomaiseen liiketoimintaan nähden;
- Kolmas osapuoli vastustaa FCPA:n/UKBA:n säännöksiä/lahjonnanvastaisia määräyksiä yhtiön sopimuksissa;
- Kolmannella osapuolella on tiivis henkilökohtainen tai perhesuhde tai liikesuhde valtion virkamieheen tai tämän omaiseen;
- Kolmas osapuoli edellyttää epätavallisia sopimusehtoja tai maksujärjestelyjä, jotka antavat aiheita epäillä paikalliseen lakiin liittyviä ongelmia, mukaan luettuna käteismaksu, maksu toisen maan valuutassa tai maksu kolmannessa maassa;
- Kaupan kohteen ennakkotarkastusprosessi osoittaa, että kolmas osapuoli on pöytälaatikkoyhtiö tai sillä on jokin epätavanomainen yritys rakenne;
- Ainoa pätevyys, jonka kolmas osapuoli tuo yhteisyritykseen, on vaikutusvalta valtion virkamiehiin nähden;
- Kolmas osapuoli edellyttää, että hänen henkilöllisyytensä, tai kun kolmas osapuoli on yhtiö, yhtiön omistajien, päämiesten tai työntekijöiden henkilöllisyyttä ei paljasteta;
- Kolmannen osapuolen provisio tai maksu ylittää käyvän hinnan; tai
- Liiketoimessa on mukana maa, joka tunnetaan korruptiomaksuista tai muista lainvastaisista rahoituskäytännöistä.

Yleisesti ottaen seikka, joka saattaa kyseenalaiseksi kolmannen osapuolen kunniallisuuden tai sen, tarjoaako kolmas osapuoli todellisuudessa tarpeellisen tuotteen tai palvelun kohtuulliseen markkinahintaan, on punainen lippu. Jos taustaselvitys paljastaa punaisia lippuja, mukaan luettuina edellä mainitut, voi olla tarpeen ryhtyä perusteellisempaan selvitykseen.

C. Suhteen vahvistaminen kirjallisesti

Yhtiö edellyttää kaikkien kolmansien osapuolten suhteiden vahvistamista kirjallisessa sopimuksessa, joka sisältää asianmukaiset sanamuodot, jotka koskevat lakien noudattamista, mukaan luettuna FCPA. Suullisista sopimuksista aiheutuu yhtiölle huomattavasti suurempi riski liiketoiminnan ja laillisuuden kannalta. Saat ohjeita kääntymällä oikeudellisen osaston puoleen tarvittavan sanamuodon selvittämiseksi.

Jollei oikeudellinen osasto kirjallisesti nimenomaan salli poikkeusta, sopimus on pantava täytäntöön, ennen kuin kolmas osapuoli alkaa työn.

D. Suhteen valvonta: Jatkuva velvoite

Kun yhtiö on ottanut sopimuspuolekseen myyntiedustajan, välittäjän, asiamiehen, esittelijän, konsultin tai muun välimiehen, sen on valvottava kolmannen osapuolen toimia ja kuluja varmistaakseen, että kaikkia sovellettavia lakeja ja yhtiön toimintalinjoja noudatetaan jatkuvasti. Jos kolmas osapuoli suorittaa epäasianmukaisen maksun tai lahjan, yhtiö voi joutua vastuuseen FCPA:n nojalla, vaikka se ei valtuuttanut maksua. Sellaisen vastuun välttämiseksi työntekijöiden pitää:

- vaatia dokumentointia tai oikeutusta ennen kulujen maksamista;
- tarkastaa, onko kaikilla maksuilla ja kuluilla tukea sopimuksen tai muun asianomaisen asiakirja-aineiston nojalla;
- esittää kysymyksiä epätavallisista tai kohtuuttomista kuluista;
- kieltäytyä maksamasta kolmannelle osapuolelle ja ilmoittaa sääntöjen noudattamista valvovalle vastuuhenkilölle, kun työntekijä epäilee, että kolmas osapuoli on suorittanut tai tulee suorittamaan lainvastaisen tai kyseenalaisen maksun tai lahjan; ja
- vaatia ja säännöllisin väliajoin käyttää oikeutta tarkastaa kolmannen osapuolen tilit, tositteet ja liiketoiminta yhtiötä koskevilta osin.

VIII. TOSITEAINEISTON SÄILYTTÄMINEN JA KIRJANPITO

FCPA ja muut lait käsittävät tositateaineiston säilyttämisen normit, jotka on suunniteltu ehkäisemään ja paljastamaan maksut, jotka ovat korruptionvastaisten säädösten vastaisia. Vaikka FCPA pätee ainoastaan yhdysvaltalaisiin yhtiöihin, joilla on Yhdysvaltain Arvopaperi- ja pörssikomissiossa (Securities and Exchange Commission) rekisteröityjä arvopapereita, TWG:n toimintaperiaatteena yksityisomistuksessa olevana yhtiönä on noudattaa vapaaehtoisesti näitä normeja, joissa edellytetään, että TWG pitää kirjaa ja tositateaineistoa kohtuullisen yksityiskohtaisesti esittäen tarkasti ja reilusti kaikki maksut, liiketoimet ja varojen luovutukset sekä osoittaa selvästi kyseisten tapahtumien tarkoituksen. Nämä kirjanpitosäädökset pätevät kaikkiin TWG:n toimiin Yhdysvaltain ulko- ja sisäpuolella. FCPA kieltää esittämästä väärin tai jättämästä esittämättä mitään liiketoimintaa minkään yhtiön kirjanpidossa ja edellyttää, että yhtiöt ylläpitävät kirjanpidon sisäistä valvontajärjestelmää. On kiinnitettävä paljon huomiota siihen, että suoritettavien maksujen syy ja tyyppi merkitään muistiin tarkasti, koska tietyt maksut (vaikka ne sallitaan FCPA:ssa) voivat kuitenkin olla FCPA:n vastaisia, jos niitä ei esitetä täysimittaisesti ja tarkoin TWG:n kirjanpidossa ja tositateaineistossa.

Näiden vaatimusten noudattamiseksi kaikkien yhtiön työntekijöiden on noudatettava yhtiön kirjanpito-vaatimuksia poikkeuksetta. Yhtiön henkilökunta ei saa milloinkaan suostua pyyntöihin, jotka koskevat väärää tai harhaanjohtavia laskuja tai kulujen maksuja, jotka ovat epätavallisia, kohtuuttomia, epäasianmukaisesti esitettyjä, puutteellisesti dokumentoituja tai muuten antavat aiheutta kysymyksiin näiden toimintalinjojen ja menettelyjen tai asiaan liittyvien yhtiön kirjanpito- ja tositateohjeiden mukaisesti. Mitään kirjanpitositotetta tai muuta mihinkään liiketoimeen liittyvää asiakirjaa ei saa väärentää millään tavalla, joka saattaa hämärtää tai salata liiketoimen todellisen luonteen. Työntekijä ei saa ryhtyä mihinkään järjestelyyn, joka johtaa virheelliseen merkintään TWG:n kirjanpidossa ja tositateaineistossa. Mitään TWG:n puolesta suoritettua maksua ei saa hyväksyä tai suorittaa, kun on olemassa nimenomainen tai vaiettu sopimus siitä, että maksun jotakin osaa käytetään johonkin muuhun tarkoitukseen kuin siihen, joka on esitetty maksua tukevassa asiakirja-aineistossa. Julkistamattomat tai muistiin merkitsemättömät varat ja tilit on kielletty. Nämä vaatimukset koskevat kaikkia liiketoimia riippumatta rahoituksellisesta aineellisuudesta.

Lisäksi kaikkien työntekijöiden on noudatettava täysimittaisesti kaikkia vaatimuksia, jotka koskevat kuluraporttien laatimista ja lähettämistä (esim. kuvaus liiketoiminnan tarkoituksesta, joka selittää ateriat

ja viihdykkeen valtion virkamiesten kanssa, kaikkien osallistujien luetteleminen ja kaikkien tarvittavien kuittien oheistaminen). Pyydä neuvoa yleiseltä tarkastajalta, jos sinulla on kysymyksiä tai huolenaiheita näistä vaatimuksista.

A. Rahanpesu

Rahanpesu on prosessi, jossa joku kätkee laittoman tulolähteen olemassaolon ja sitten naamioi kyseisen tulon saadakseen sen näyttämään lailliselta. Kyseisen laittomuuden vuoksi kyseenalaisten tuottojen käyttö voi johtaa korvausvelvollisuuteen maissa, joissa yhtiö toimii. Työntekijöitä vaaditaan ottamaan yhteys oikeudelliseen vastuuhenkilöön, joka vastaa heidän alueestaan tai maastaan, tai jos sellaista ei ole, sääntöjen noudattamista valvovaan vastuuhenkilöön, jos he saavat tietoonsa mitään olosuhteita, jotka antavat heille aihetta epäillä, että liiketoimeen voi liittyä maksun suorittaminen tai vastaanotto jostakin lainvastaisesta toiminnasta.

IX. ASIAAN LIITTYVÄT TOIMINTAPERIAATTEET JA MENETTELYT

Nämä toimintaperiaatteet on luettava yhdessä muiden asiaan kuuluvien TWG:n toimintaperiaatteiden ja menettelyjen kanssa, jotka löytyvät yhtiön intranetistä (WARRAN), mukaan luettuna rajoittamatta seuraavat:

- Liiketoimintaperiaatteet ja etiikka
- Huolenaiheiden huomauttamis- ja ilmoittamispolitiikka
- Matka- ja kulupolitiikka
- Matka- ja kulupolitiikkasi
- Työntekijän käsikirja
- OFAC:n politiikka ja menettelyt

X. YHTEYSTIEDOT

Työntekijöiden on aina voitava vapaasti keskustella kysymyksistä, jotka koskevat käytännesääntöjä, esimiehensä, paikallisen henkilöstöhallintoedustajan, oikeudellisen osaston, sääntöjen noudattamista valvovan vastuuhenkilön tai kenen tahansa sääntöjenmukaisuuskomitean jäsenen kanssa. TWG:ssä on myös seuraavat sinua auttavat resurssit:

- GlobalComplianceOfficer@thewg.com
- GeneralCounsel@thewg.com
- HR@thewg.com
- www.Ethicspoint.com